

Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Dutch¹

Gloss	1		2		3		4		5	
	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form
Beginning	1:1	In den beginne	1:2	in den beginne						
Word	1:1	het Woord	1:1	het Woord	1:1	het Woord	1:14	Het Woord		
God	1:1	God	1:1	God	1:2	God	1:6	God		
Made	1:3	geworden	1:3	is . . . geworden	1:3	geworden is	1:10	is . . . geworden		
Life	1:4	leven	1:4	het leven	3:15	leven	3:16	leven		
Light	1:4	het licht	1:5	het licht	1:7	het licht	1:8	het licht	1:8	het licht
Darkness	1:5	de duisternis	1:5	de duisternis						
Come	1:7	kwam	1:9	komende	1:11	kwam				
Man	1:6	mens	1:9	mens	3:13	(de Zoon) des mensen	3:14	(de Zoon) des mensen	3:19	de mensen
Name	1:6	naam	1:12	naam	14:13	naam	14:14	naam	14:26	naam
John	1:6	Johannes	1:15	Johannes	1:19	Johannes				
Sent	1:6	gezonden	1:19	zonden	1:24	waren . . . afgezonden				
Witness ²	1:7 ^N	getuige	1:7 ^{VB}	getuigen	1:8 ^{VB}	getuigen	1:19 ^N	getuigenis	1:34 ^{VB}	heb . . . getuigd
Believe	1:7	geloven	1:12	geloven	2:11	geloofden	2:22	geloofden	2:23	geloofden
World	1:9	de wereld	1:10	de wereld	1:10	de wereld	1:10	de wereld		
Receive	1:11	hebben . . . aangenomen	1:12	aangenomen hebben	3:11	neemt . . . aan	3:32	neemt . . . aan		
Children	1:12	kinderen	8:39	kinderen	11:52	de . . . kinderen				
Born	1:13	geboren zijn	3:3	geboren wordt	3:4	geboren woorden	3:4	geboren woorden	3:5	geboren wordt
Glory	1:14	heerlijkheid	1:14	heerlijkheid						
Grace	1:14	genade	1:16	genade	1:16	genade	1:17	de genade		
Truth	1:14	waarheid	1:17	de waarheid	8:32	de waarheid	8:32	de waarheid	8:40	de waarheid
Father	1:14	des Vaders	4:12	vader	4:20	vaderen	4:23	de Vader	4:23	de Vader
Law	1:17	de wet	7:19	de wet	7:19	de wet	7:23	de wet		
Moses	1:17	Mozes	1:45(46)	Mozes						
(Jesus) Christ	1:17	Jezus Christus	1:20	Christus	1:25	de Christus				

¹ *Bijbel* [Bible] (Haarlem: Netherlands Bible Society, 1979).

² In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).